



## Hoda'ah: Thanksgiving to the Lord

מְוֹדִים \* אָנַחֲנוּ לְךָ, שָׁאַתָּה הוּא יְהוָה \* אֱלֹהֵינוּ  
 eloheynu Adonai hu sha'atah lakh a'nachnu modim  
 our God the Lord are for you you we we thank

וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וְעַד. צָור חַיָּינוּ,  
 chayeinu tzur va'ed le'olam avoteinu veilohei  
 our lives Rock of and ever forever our fathers and God of

מָגֵן יִשְׁעָנוּ אַתָּה הוּא לְדֹר וּדֹר. נֹדֵה לְךָ  
 le'kha nodeh va'dor le'dor hu a'tah yisheinu magen  
 you we will thank for every generation are you our salvation shield

וּנְסֶפֶר תְּהִלָּתְךָ עַל חַיָּינוּ הַמְסֻרִים בִּיךְ, וְעַל  
 ve'al beyadekha ha'mesurim chayeinu al tehilatekha u'nesapeir  
 and for into your hands are entrusted our lives for your praise and retell

בְּשֻׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לְךָ, וְעַל נִסְפִּיךְ שְׁבָכְלֵי יוֹם  
 yohm shebekhol niseikha ve'al lakh ha'pekodot nishmoteinu  
 that every day your miracles and for to you are accounted our souls

עַפְנוּ, וְעַל נִפְלָאוֹתֶיךָ וּטוֹבוֹתֶיךָ שְׁבָכְלֵי עַתָּה,  
 eit shebekhol vetovotekha nifleoteykha ve'al imanu  
 that are at all times and favors your wonders and for with us

עַרְבָּה וּבְקָרְבָּה וְצָהָרִים. הַטּוֹב כִּי לֹא כָּלֹו רְחַמְּיךָ,  
 rachameykhah khalu lo ki ha'tov ve'tza'horayim va'voker erev  
 your mercies exhausted not for O Good & afternoon & morning evening

וְהַמְרִיחָם כִּי לֹא תְּמַסֵּךְ יְהוָה מַעֲולָם קְיִינָנוּ לְךָ.  
 lakh kivinu mei'olam chasdeykhah tamu lo ki ve'ham'rachem  
 in you we hope forever your love ended not for &compassions

\* Traditional Jews bow at the word "modim"  
 and straighten up when the name "Adonai" is said.



[ conclusion ]

**וְעַל כָּלָם יִתְבָּרַךְ וַיְתִרְוָמֶם שְׁמֵךְ מַלְכֵנוּ**malkeinu      shimkha      veiyit'romam      yitbarakh      kulam      ve'al  
our King      your name      & exalted is      blessed      all this      & for**תְּמִיד לְעוֹלָם וְעַד. וְכֹל הַחַיִם יוֹدַךְ פָּלָה,**selah      yodukha      ha'chayim      ve'khol      va'ed      le'olam      tamim  
forever will praise you      the living      and all      and ever      forever      always**וַיְהִלֵּלוּ אֶת שְׁמֵךְ בָּאָמָת, הָאֵל יְשׁׁוּעָתֵנוּ וְעַזְּרָתֵנוּ פָּلָה.**selah      ve'ezrateinu      yeshuateinu      ha'el      be'emet      shimkha      et      vi'hallelu  
forever and our help      our salvation      the God of      in truth      your name      & praise**בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, הַטּוֹב שְׁמֵךְ וְלֹךְ נָאָה לְהֹדוֹת.**le'hodot      na'eh      lekha      shimkha      ha'tov      Adonai      a'tah      barukh  
to give thanks      it is right & to you      your name      the Good      O Lord      are You      Blessed

“ We thank You, for it is You alone Who is Adonai our God and the God of our fathers, forever and ever. You are the Rock and Shield of our salvation, You alone, from generation to generation. We thank You and tell of Your praise, for our lives are in Your hands and our souls are trusting in You. Every day Your miracles are with us: Your wonders and favors are at all times, evening, morning, and afternoon. O Good One, Your compassions are never exhausted and Your kindnesses are continual. We put our hope in You.

For all these things we bless and exalt Your Name our King forever and evermore. And all the living shall confess You forever and praise Your Name in truth, O God of our salvation and our help forever! Blessed are You, Adonai, “The Good One” is Your Name, and to You it is right to give thanks.”





## הוֹדָאָה:

מוֹרְדִים אָנַחֲנוּ לְךָ, שָׁאַתָּה הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ  
וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וְעַד. צוֹר תִּינּוּ,  
מֶגֶן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וּדְוֹר. נוֹרָה לְךָ  
וַנִּסְפֶּר תְּהִלָּתְךָ עַל חַיָּינוּ הַמְּסֻוּרִים בְּיַדְךָ, וְעַל  
גַּשְׁמֹותֵינוּ הַפְּקוּדֹת לְךָ, וְעַל גַּפְתִּיךְ שִׁבְכֶל יוֹם  
עַמְנוּג, וְעַל גַּפְלָאוֹתִיךְ וְטוֹבָותִיךְ שִׁבְכֶל עַת,  
עַרְבָּה וּבְקָרְבָּה וְצָהָרִים. הַטּוֹב כִּי לֹא כָּלוּ רְחַמְּיהָ,  
וְהַמְּרַחְם כִּי לֹא תָמוּ חִסְדֵיכָה, מְעוֹלָם קְיִינּוּ לְךָ.  
וְעַל כָּלָם יִתְבָּרֵךְ וַיִּתְרוּמֵם שְׁמֵךְ מְלֵכֵנוּ  
תָּמִיד לְעוֹלָם וְעַד. וְכָל הַחַיִים יוֹדֵךְ סְלָה,  
וַיַּהַלְלוּ אֶת שְׁמֵךְ בְּאַמְתָה, הַאֵל יִשְׁעֵתֵנוּ וְעַזְרֵתֵנוּ סְלָה.  
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, הַטּוֹב שְׁמֵךְ וְלֹךְ נָאָה לְהַזּוֹת.